



# ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՎԸ ՀԱՅՈՑ

Ա.Մ. ՆԱՐԱՆԳԻԵՐՈՒ ԱՐԵՒՏՏԵԱՆ ԹԵՍԻ

WESTERN PRELACY

OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA

H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE

Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745

E-mail: [info@westernprelacy.org](mailto:info@westernprelacy.org) Website: [www.westernprelacy.org](http://www.westernprelacy.org)



## ԱԻԱԳ ՀԻՆԳՃԱԲԹԻ ՕՐՈՒԱՆ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ս. Յարութեան տօնը կանխող Աւագ շաբթուան իւրաքանչիւր օրը նուիրուած է Ս. Գրային դրուագի մը կամ Զրիստոսի առաքելութեան վերջին օրերու յիշատակներուն: Այս ծիրին մեջ, Աւագ Յինգչաբթին մեկէ աւելի խորհուրդներ ու պատգամներ կը խտացնէ իր մեջ, նուիրուած ըլլալով Վերջին Ըսթրիքին՝ Ս. Յաղորդութեան խորհուրդի հաստատման ու Ոտևլուային, ապա նաեւ Խաւարման Գիշերուան:

Յինգչաբթի, 21 Ապրիլի առաւօտուն, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. S. Սուշեղ Արք. Մարտիրոսեան աղօթակից եղաւ Փասատինայի Ս. Սարգիս Եկեղեցւոյ Ս. Պատարագին:

Առաջնորդ Սրբազնը յետմիջօրէին Ոտևլուայի արարողութիւն կատարեց Յոլիվուտի Ս. Կարապետ Մայր Եկեղեցւոյ մեջ: Արարողութեան ներկայ էին Յայաստանի Յանրապետութեան գլխաւոր իւրապատոս՝ Տիար Գրիգոր Յովհաննիսիստեանն ու ընդհանուր Յիւպատոսի խորհրդական Տիկ. Արմինէ Պալեան: Այս արարողութեամբ, հաւատացեալները հաղորդակից դարձան իր աշակերտներուն ոտքերը խոնարհաբար լուալու եւ անոնց ծառայելու պատրաստ ըլլալու Աստուածորդուոյն պատգամին: Առաջնորդ Սրբազնը իր պատգամին մեջ կանգ առաւ Յիսուսի այս արարքին մեջ խտացած խորհուրդին վրայ, կոչ ուղղելով որ քրիստոնեայ հաւատացեալը իր երկնաւոր ուղեւորութեան համար օրինակ ընդունի Զրիստոսի սերն ու խոնարհութիւնը:

Խաւարման գիշերի հսկումին՝ Առաջնորդ Սրբազնը Ս. Սարգիս Եկեղեցւոյ մեջ հանդիսապետեց Զրիստոսի մատնութեան ու չարչարանքներուն յիշատակման յուզիչ արարողութեանց, որոնք տեւեցին մինչեւ ուշ գիշեր: Իր պատգամին մեջ, Առաջնորդ Սրբազնը կանգ առաւ մեր մեղքերու թողութեան համար Յիսուսի կրած չարչարանքներուն եւ խաչելութեան խորհուրդին վրայ, շեշտելով, որ Ս. Յարութեան խորհուրդը, ինքնին, պատգամ է մարդկութեան, թէ մահը վախճան չէ, այլ դուռը՝ դեպի յաւիտեսական կեանքի:

MAUNDY THURSDAY COMMEMORATIONS

Maundy Thursday is a day filled with several services observing various events near the end of the earthly ministry of our Lord Jesus Christ.

On the morning of Thursday, April 21<sup>st</sup>, 2011, Divine Liturgy was celebrated in all churches, commemorating the sacrament of Holy Communion instituted by Jesus Christ at the Last Supper. H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate participated in the Divine Liturgy at St. Sarkis Church in Pasadena.

In the afternoon, the Washing of the Feet service took place in all churches, with the Prelate conducting the service at St. Garabed Church in Hollywood. Consul General of Armenia the Honorable Grigor Hovhannessian and advisor Mrs. Armine Balian were in attendance. The Prelate spoke of the significance and deep meaning of Jesus washing the disciples' feet, noting that it was a great act of love and humility and urging the faithful to follow in His example by living and serving humbly.

In the evening, the solemn vigil service took place commemorating the betrayal and torture of our Lord Jesus Christ. The Prelate led services at St. Sarkis Church in Pasadena. In his sermon, the Prelate reflected on the boundless love our Lord has for us to go through the suffering that He did for our salvation, and noted that the message of Easter is that death is not an end but the path to eternal life.